

Masch.typ

C100

Struktur	Ident-Nr.	Bezeichnung	Deutsch
0	V1117102111	MECHANIK	
1	#NV	#NV	
2	V1117320521	PNEUMATIK	
3	#NV	#NV	
4	V1117312300	HUBEINRICHTUNG	
5	#NV	#NV	
6	V1117520410	SIEGELSCHIENE-DOPPELNAHT-TRENNSIEGELUNG	
7	#NV	#NV	
8	V1117332700	ELEKTRIK	
9	#NV	#NV	
10	V1151011770	EINFÜLLHILFE	
11	#NV	#NV	
12	#NV	#NV	
13	#NV	#NV	
14	#NV	#NV	
15	#NV	#NV	
16	#NV	#NV	
17	#NV	#NV	
18	#NV	#NV	
19	#NV	#NV	
20	#NV	#NV	
21	#NV	#NV	
22	#NV	#NV	
23	#NV	#NV	
24	#NV	#NV	
25	#NV	#NV	
26	#NV	#NV	

machine typ

C100

structure	ident no	description	Englisch
-----------	----------	-------------	----------

0	V1117102111	MECHANICS
1	#NV	#NV
2	V1117320521	PNEUMATICS
3	#NV	#NV
4	V1117312300	LIFTING UNIT
5	#NV	#NV
6	V1117520410	SEALING BAR-DOUBLE-SEAM SEPARATION SEALING
7	#NV	#NV
8	V1117332700	ELECTRICS
9	#NV	#NV
10	V1151011770	FILLING AID
11	#NV	#NV
12	#NV	#NV
13	#NV	#NV
14	#NV	#NV
15	#NV	#NV
16	#NV	#NV
17	#NV	#NV
18	#NV	#NV
19	#NV	#NV
20	#NV	#NV
21	#NV	#NV
22	#NV	#NV
23	#NV	#NV
24	#NV	#NV
25	#NV	#NV
26	#NV	#NV

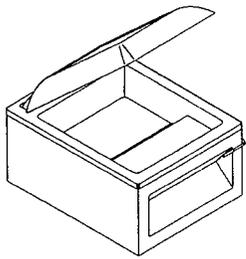
machine typ **C100**

structure	ident no	description	Französisch
-----------	----------	-------------	-------------

0	V1117102111	PARTIE MECANIQUE	
1	#NV	#NV	
2	V1117320521	PARTIE PNEUMATIQUE	
3	#NV	#NV	
4	V1117312300	MECANISME DE LEVEE	
5	#NV	#NV	
6	V1117520410	BARRE DE SOUDURE-DOUBLE SOUDURE AVEC PREDECOUPE	
7	#NV	#NV	
8	V1117332700	PARTIE ELECTRIQUE	
9	#NV	#NV	
10	V1151011770	AIDE AU REMPLISSAGE	
11	#NV	#NV	
12	#NV	#NV	
13	#NV	#NV	
14	#NV	#NV	
15	#NV	#NV	
16	#NV	#NV	
17	#NV	#NV	
18	#NV	#NV	
19	#NV	#NV	
20	#NV	#NV	
21	#NV	#NV	
22	#NV	#NV	
23	#NV	#NV	
24	#NV	#NV	
25	#NV	#NV	
26	#NV	#NV	

machine typ **C100**

structure	ident no	description	Spanisch
0	V1117102111	MECANICA	
1	#NV	#NV	
2	V1117320521	NEUMATICA	
3	#NV	#NV	
4	V1117312300	DISPOSITIVO DE ELEVACION	
5	#NV	#NV	
6	V1117520410	BARRA DE SOLDADURA-SOLDAD. DE SEPARAC. DE COSTURA DOBLE	
7	#NV	#NV	
8	V1117332700	ELECTRICA	
9	#NV	#NV	
10	V1151011770	DISPOSITIVO AUXILIAR DE LLENADO	
11	#NV	#NV	
12	#NV	#NV	
13	#NV	#NV	
14	#NV	#NV	
15	#NV	#NV	
16	#NV	#NV	
17	#NV	#NV	
18	#NV	#NV	
19	#NV	#NV	
20	#NV	#NV	
21	#NV	#NV	
22	#NV	#NV	
23	#NV	#NV	
24	#NV	#NV	
25	#NV	#NV	
26	#NV	#NV	

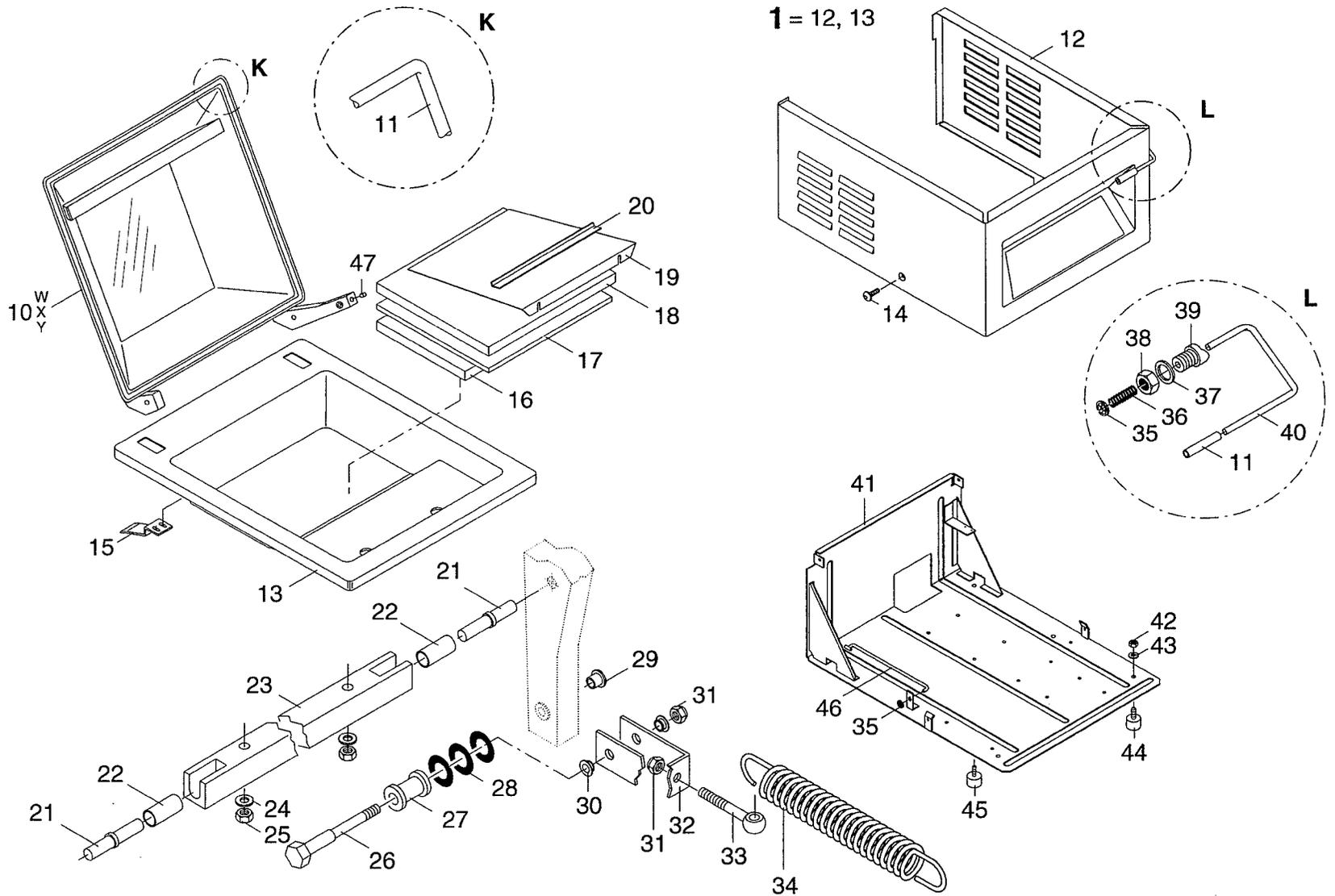


SYMBOLISCHE
DARSTELLUNG

SYMBOLIC
REPRESENTATION

SCHEMA

REPRESENTACION
SIMBOLICA



Kapitel 1 Chapitre DRY 3
Chapter 1 Capitolo

ERSATZTEILLISTE-ZT C100
SPARE PARTS LIST

Blatt 1 / 1
Sheet
Feuille
Hoja

LISTE DE PIECES DE RECHANGE
LISTA DE REPUESTOS

Datum 16.02.00
Date
Date
Fecha

MULTIVAC

V1.117.1021.11

MECHANIK
MECHANICS

PARTIE MECANIQUE
MECANICA

POS.	TEILE-NR. PIECE NO. PART NO. NO. PZA.	BENENNUNG DESCRIPTION	DÉSIGNATION DENOMINACION		
		BEI JEDER BESTELLUNG MASCHINEN-NR UND TYP ANGEBEN WHEN ORDERING GIVE SERIAL NO.OF MACHINE AND TYPE	POUR CHAQUE INDIQUER NO.MACHINE ET TYPE EN CASO DE PEDIDO INDICAR NO.MAQUINA Y TIPO		
1	11.101.7817.03	GEHÄUSE KPL MIT UNTERTEIL C100 S A3 HOUSING WIDTH CHAMBER BASE	BATI AVEC PARTIE INF. CAJA CON PARTE INFERIOR		
10W	11.103.7127.13	DECKEL KPL C100 MIT FENSTER S OZ LID CPL C100 WITH WINDOW S OZ	COUVERCLE CPL C100 MIT FENSTER S OZ CUBIERTA CPL C100 C.VENTANA S OZ		
10X	11.103.7127.23	DECKEL KPL C100 MIT FENSTER S OZ LID CPL WITH WINDOW	COUVERCLE CPL AVEC FENETRE CUBIERTA CPL CON VENTANA		
		FÜR STECKBARE SIEGELSCHIENE 6MM FOR PLUG IN SEALING BAR 6MM	POUR ENFICHABLE BARRE D' SOUDURE 6MM PARA FIJABLE BARRA SOLDADURA 6MM		
10Y	11.103.7127.43	DECKEL KPL C100 MIT FENSTER S OZ LID CPL	COUVERCLE CPL CUBIERTA CPL		
		OHNE SIEGELEINHEIT WITHOUT SEALING UNIT	SANS UNITE DE SOUDURE SIN UNIDAD P. SOLDAR		
11	81.810.2004.56	SILIKONSCHLAUCH LW 4,5X2 40SH NATUR HOSE-SILICONE LW 4,5X2 40SH NATUR	TUYAU DE SILICONE TUBO DE SILICONA		
		LÄNGE ANGEBEN GIVE LENGTH	INDIQUER LONGUEUR INDICAR LARGURA		
12	11.101.7817.04	GEHÄUSE KPL C100 S A2 HOUSING CPL	BATI CPL CAJA CPL		
13	11.103.7811.02	UNTERTEIL KPL 500X400X78,5 C100 S A3 CHAMBER BASE CPL	PARTIE INF. CPL PARTE INFERIOR CPL		
Kapitel 1 Chapitre DRY 3 Chapter		ERSATZTEILLISTE-LT C100 SPARE PARTS LIST	Blatt 1/3 Sheet Feuille Hoja	LISTE DE PIECES DE RECHANGE LISTA DE REPUESTOS	Datum 16.02.00 Date Date Fecha
MULTIVAC V1.117.1021.11		MECHANIK MECHANICS	PARTIE MECANIQUE MECANICA		

POS.	TEILE-NR. PIECE NO. PART NO. NO. PZA.	BENENNUNG DESCRIPTION				DÉSIGNATION DENOMINACION			
14	75.019.0611.02	LINSENSCHRAUBE OVAL-HEAD SCREW	M 6X 16	A2	7985	VIS LENTICULAIRE TORNILLO ALOMADO			
15	11.111.7730.04	BREMSWINKEL BRAKE ELBOW	3X30X85	C100	X5CRN118.10	A4	EQUERRE D' FREIN FRENO ANGUOLO		
16	11.191.7725.06	EINLEGEPLATTE INSERT PLATE	20X225X270 20X225X270	NP FEIN NP FEIN	A4 A4	PLAQUE D'ENTREE PLACA D'INSERCION	20X225X270 20X225X270	NP FEIN NP FEIN	A4 A4
17	11.191.7726.00	EINLEGEPLATTE INSERT PLATE	10X285X315 10X285X315	NP FEIN NP FEIN	A4 A4	PLAQUE D'INSERT PLACA D'INSERCION	10X285X315 10X285X315	NP FEIN NP FEIN	A4 A4
18	11.191.7725.05	EINLEGEPLATTE INSERT PLATE	20X285X325 20X285X325	NP FEIN NP FEIN	A4 A4	PLAQUE D'ENTREE PLACA D'INSERCION	20X285X325 20X285X325	NP FEIN NP FEIN	A4 A4
19	11.191.7821.80	SCHRÄGEINSATZ SLANTED INSERT	1X279X290 1X279X310	C100 C100	A3 A3	INSERT.INCLINEE PLACA POST.OBLIC.	1X279X310 1X279X290	C100 C100	A3 A3
20	11.191.7860.32	WINKEL ANGLE	L40X20X2X260 L40X20X2X260	ALMGSI0,5 F22 ALMGSI0,5 F22	A4 A4	EQUERRE ESQUADRA	L40X20X2X260 L40X20X2X260	ALMGSI0,5 F22 ALMGSI0,5 F22	A4 A4
21	11.111.7450.00	BOLZEN BOLT	D10X38 D10X38	X10CRNIS18.9 X10CRNIS18.9	A4 A4	BOULON BULON	D10X38 D10X38	X10CRNIS18.9 X10CRNIS18.9	A4 A4
22	19.410.1090.00	BUCHSE BUSHING	D9,7/11,5X20 D9,7/11,5X20	PA PA	A4 A4	DOUILLE CASQUILLO	D9,7/11,5X20 D9,7/11,5X20	PA PA	A4 A4
23	11.111.7655.70	SCHARNIER HINGE	4KT16X288 4KT16X288	ALMGSI0,5 ALMGSI0,5	A4 A4	CHARNIERE BISAGRA	4KT16X288 4KT16X288	ALMGSI0,5 ALMGSI0,5	A4 A4
24	75.211.0106.02	SCHEIBE WASHER	6,4 6,4	A2 A2	125 125	RONDELLE ARANDELA	6,4	A2	125
25	75.200.0006.02	SECHSKANTMUTTER HEXAGON NUT	M 6	A2	934	ECROU EXAGONALE TUERCA HEXAGONA			
26	11.103.7460.00	BOLZEN BOLT	SW14X61,5 M6 SW14X61,5 M6	X10CRNIS18.9 X10CRNIS18.9	A4 A4	BOULON BULON	SW14X61,5 M6 SW14X61,5 M6	X10CRNIS18.9 X10CRNIS18.9	A4 A4
27	11.111.7472.00	ROLLE ROLLER	D8,1/17X21 D8,1/17X21	A300/15 FEDERA. A300/15 FEDERA.	A4 A4	ROULEAU RODILLO	D8,1/17X21 D8,1/17X21	A300/15 FEDERA. A300/15 FEDERA.	A4 A4
28	78.301.0125.00	O-RING O-RING	ID 12,00X5 ID 12,00X5	PERBUNAN PERBUNAN		JOINT TORIQUE JUNTA TORICA	ID 12,00X5 ID 12,00X5	PERBUNAN PERBUNAN	
29	78.730.0060.60	GLEITLAGER COMMON BEARING	D 6X8	BED.SAUREUNEMP.		PALIER GLISSEUR COJINETE D. DESLIZ.			
30	78.725.0005.00	GLEITLAGER COMMON BEARING	D 6X7,2	GESCHLITZT		PALIER GLISSEUR COJINETE D.DESLIZ.			

Kapitel 1 Chapitre DRY 3
Chapter Capitulo

MULTIVAC

V1.117.1021.11

ERSATZTEILLISTE-LT C100
SPARE PARTS LIST

MECHANIK
MECHANICS

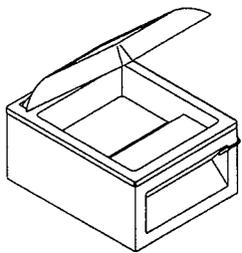
Blatt 2/ 3
Sheet
Feuille
Hoja

LISTE DE PIECES DE RECHANGE
LISTA DE REPUESTOS

PARTIE MECANIQUE
MECANICA

Datum 16.02.00
Date
Fecha

POS.	TEILE-NR. PIECE NO. PART NO. NO. PZA.	BENENNUNG DESCRIPTION	DÉSIGNATION DENOMINACION		
31	75.200.2006.02	SECHSKANTMUTTER M 6 HEXAGON NUT	A2 985 ECROU EXAGONALE TUERCA HEXAGONA M 6 A2 985		
32	11.103.7842.02	HALTEBÜGEL U23X50X2X20 CLIP U23X50X2X20	X5CRNI18.10 A4 BRIDE U23X50X2X20 ARCO U23X50X2X20		
33	75.072.0619.32	AUGENSCHRAUBE B M 6X40 EYE BOLT B M 6X40	GAL ZN 444 GAL ZN 444 BOULON A OEILLET B M 6X40 GAL ZN 444 TORNILLO C.ARMELA B M 6X40 GAL ZN 444		
34	19.784.2520.00	ZUGFEDER AD19,8 L176,0 DR.2,5 TENSION SPRING AD19,8 L176,0 DR.2,5	A4 A4 RESSORT DE TRACT. AD19,8 L176,0 DR.2,5 A4 RESORTE TRACCION AD19,8 L176,0 DR.2,5 A4		
35	75.750.0606.00	SCHNELLEBFESTIGUNG 15X 6 WASHER F.QUICK-FASTENING 15X 6	RESSORTS FIXAT.RAPIDE 15X 6 DISCO DE TENSOR 15X 6		
36	19.781.0808.00	DRUCKFEDER AD 8,3 L 20,0 DR.0,8 COMPRESS.SPRING AD 8,3 L 20,0 DR.0,8	A4 A4 RESSORT DE PRESS. AD 8,3 L 20,0 DR.0,8 A4 RESORTE D'COMPR. AD 8,3 L 20,0 DR.0,8 A4		
37	75.210.0716.02	SICHERUNGSSCHEIBE S16 LOCK WASHER S16	NIRO NIRO ROND.D'SECURITE S16 NIRO ARANDELA SEGURID S16 NIRO		
38	75.200.0016.02	SECHSKANTMUTTER M16 HEXAGON NUT	A2 934 ECROU EXAGONALE TUERCA HEXAGONA		
39	11.103.7380.01	FÜHRUNGSBOLZEN D22X26 M16X13 GUIDANCE BOLT	PA-GV A4 BOULON DE GUIDAGE PERNO DE GUIA		
40	11.103.7839.03	BÜGEL D6X90X100 CLIP D6X90X100	X5CRNI18.10 A4 X5CRNI18.10 A4 BRIDE D6X90X100 X5CRNI18.10 A4 ARCO D6X90X100 X5CRNI18.10 A4		
41	11.103.7805.01	BODENBLECH KPL BASE PLATE CPL	C100 S A2 TOLE DE FOND CAPA P. EL FONDO		
42	75.200.0008.02	SECHSKANTMUTTER M 8 HEXAGON NUT M 8	A2 934 A2 934 ECROU EXAGONALE TUERCA HEXAGONA		
43	75.210.0708.02	SICHERUNGSSCHEIBE S 8 LOCK WASHER	NIRO ROND.D'SECURITE ARANDELA SEGURID. S 8 NIRO		
44	81.932.1120.30	GUMMIMETALLPUFFER 30X17,0/M8X20 RUBBER METAL BUF. 30X17,0/M8X20	CAOUTCH-METAL AMO.30X17,0/M8X20 TOPE D CAUCHO MET.30X17,0/M8X20		
45	81.932.1130.10	GUMMIMETALLPUFFER D25 H17,0 M6 RUBBER-METAL BUF.	CAOUTCH-METAL AMO. TOPE D CAUCHO MET.		
46	11.101.7925.02	HALTESTAB D6X186 HOLDER	X5CRNI18.10 A4 SUPPORT SOPORTE		
47	85.463.1010.03	MAGNET RUND D 7,5X 7 SWITCH MAGNET	NORDPOL ROT AIMANT ROND IMAN CILINDRICO		
Kapitel 1 Chapitre DRY 3 Chapter		ERSATZTEILLISTE-LT C100 SPARE PARTS LIST	Blatt 3/3 Sheet Feuille Hoja	LISTE DE PIECES DE RECHANGE LISTA DE REPUESTOS	Datum 16.02.00 Date Date Fecha
MULTIVAC V1.117.1021.11		MECHANIK MECHANICS	PARTIE MECANIQUE MECANICA		

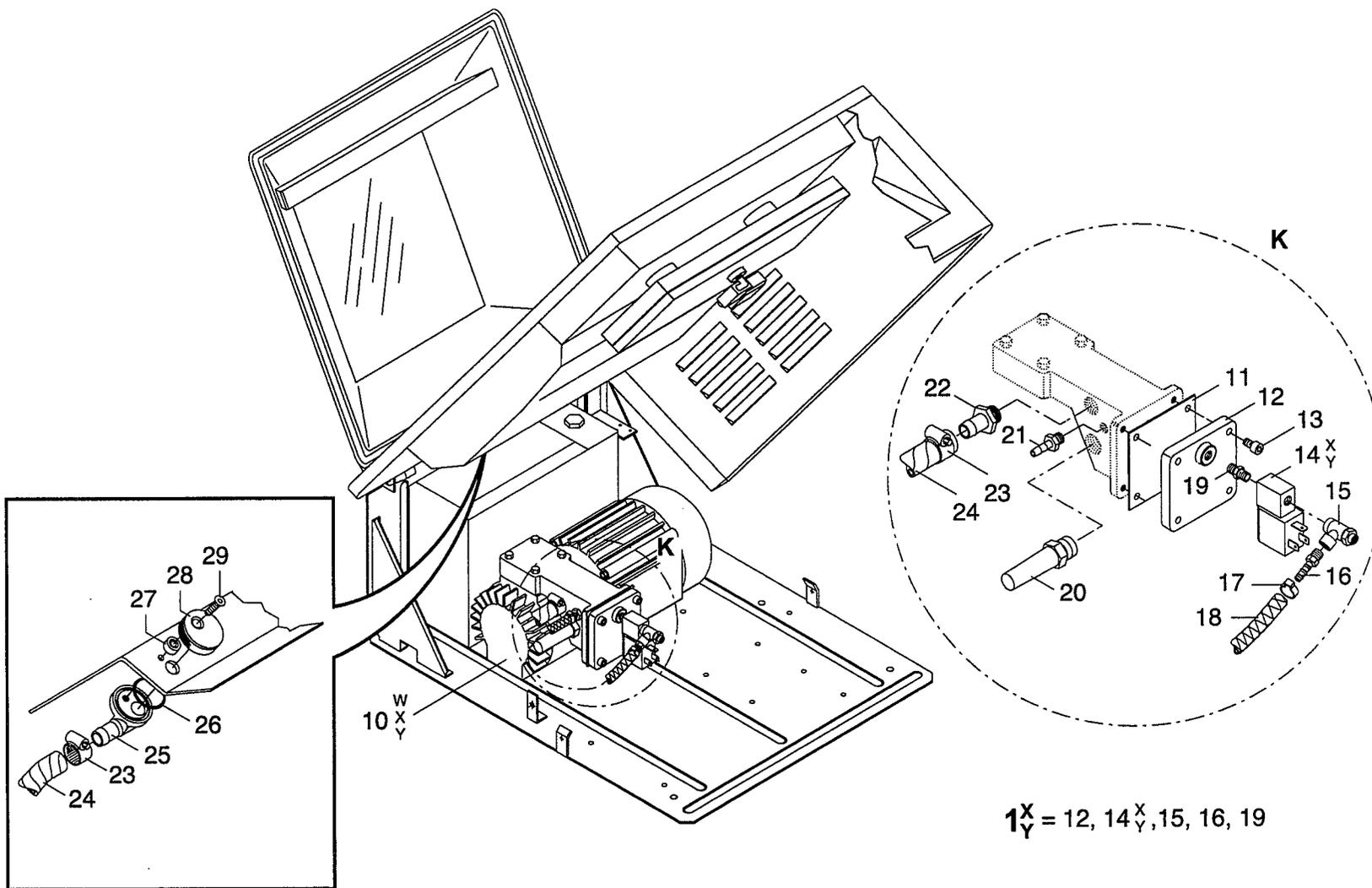


SYMBOLISCHE
DARSTELLUNG

SYMBOLIC
REPRESENTATION

SCHEMA

REPRESENTACION
SIMBOLICA



1^X_Y = 12, 14^X_Y, 15, 16, 19

Kapitel 2 Chapitre DRY 3
Chapter 2 Capítulo

ERSATZTEILLISTE-ZT C100
SPARE PARTS LIST

Blatt 1 / 2
Sheet
Feuille
Hoja

LISTE DE PIÈCES DE RECHANGE
LISTA DE REPUESTOS

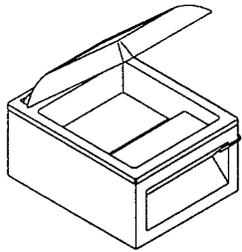
Datum 18.12.02
Date
Date
Fecha

MULTIVAC

V1.117.3205.21

PNEUMATIK
PNEUMATICS

PARTIE PNEUMATIQUE
NEUMATICA

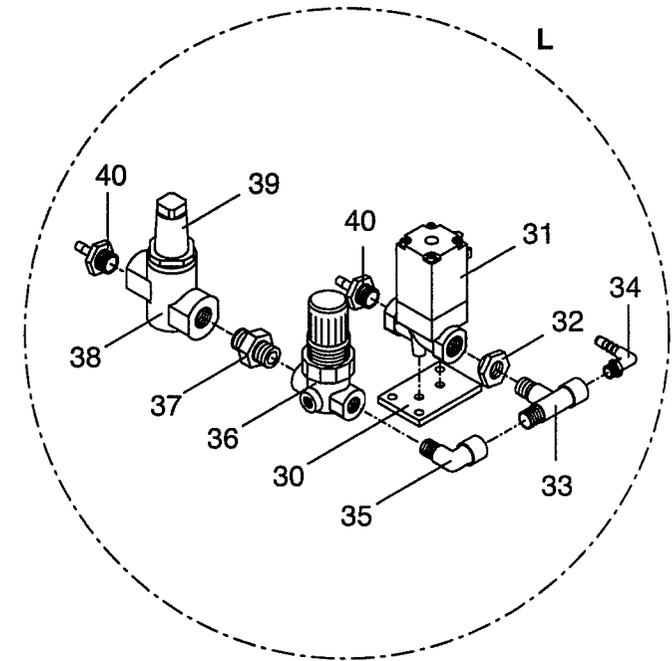
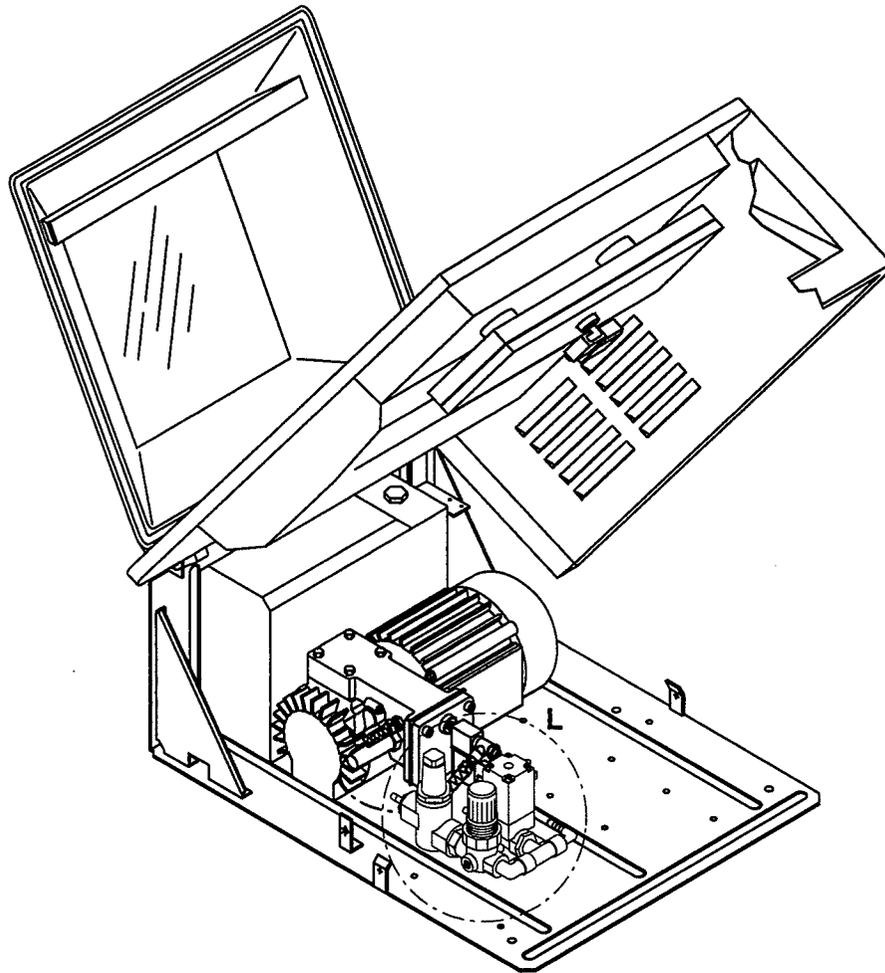


SYMBOLISCHE
DARSTELLUNG

SYMBOLIC
REPRESENTATION

SCHEMA

REPRESENTACION
SIMBOLICA



2 = 30...40

Kapitel 2 Chapitre **DRY** 3
Chapter Chapter

ERSATZTEILLISTE-ZT C100
SPARE PARTS LIST

Blatt 2 / 2
Sheet
Feuille
Hoja

LISTE DE PIECES DE RECHANGE
LISTA DE REPUESTOS

Datum 18.12.02
Date
Date
Fecha

MULTIVAC

V1.117.3205.21

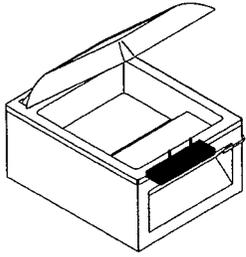
PNEUMATIK
PNEUMATICS

PARTIE PNEUMATIQUE
NEUMATICA

POS.	TEILE-NR. PIECE NO. PART NO. NO. PZA.	BENENNUNG DESCRIPTION					DÉSIGNATION DENOMINACION		
		BEI JEDER BESTELLUNG MASCHINEN-NR UND TYP ANGEBEN WHEN ORDERING GIVE SERIAL NO.OF MACHINE AND TYPE					POUR CHAQUE INDIQUER NO.MACHINE ET TYPE EN CASO DE PEDIDO INDICAR NO.MAQUINA Y TIPO -		
1X	11.181.7160.07	VENTIL VALVE VAK. 230V 50HZ C100E	S	OZ		VANNE VALVULA			
1Y	11.181.7160.08	VENTIL VALVE VAK.110V50/60HZC100 E-STG	S	OZ		VANNE CPL VALVULA CPL	VIDE 110V 50/60HZ VACIO 110V 50/60HZ		
2	10.159.2367.	VENTIL VALVE 230	S	A3		VANNE VALVULA			
10W	80.121.4043.03	VAKUUMPUMPE VACUUM PUMP	R5-RB0010D R5-RB 0010 D	0,37 KW 0,37KW SGFL	A4 A4	POMPE A VIDE BOMBA DE VACIO	R5-RB 0010 D 0,37KW SGFL R5-RB 0010 D 0,37KW SGFL	A4 A4	
10X	80.121.4043.04	VAKUUMPUMPE VACUUM PUMP	R5-RB 0010 D R5-RB 0010 D	0,37KW SGFL 0,37KW SGL	CSAA4 CSAA4	POMPE A VIDE BOMBA DE VACIO	RB 0010 D SGFL 0,37KW CSA RB 0010 D SGFL 0,37KW CSA		
10Y	80.121.4043.05	VAKUUMPUMPE VACUUM PUMP	R5-RB 0010 D RB 0010 D SGFL	0,37KW SGFL 0,37KW	A4	POMPE A VIDE BOMBA DE VACIO	RB 0010 D SGFL 0,37KW RB 0010 D SGFL 0,37KW		
11	11.181.7980.40	MEMBRANE DIAPHRAGM H1=1,1 70X70X1,1	81891105010 PAG600 ROT/GRÜNA4	A4		MEMBRANE MEMBRANA 70X70X1,1 70X70X1,1	PAG600 ROUGE/VERT PAG600 ROT/GRÜNA4	A4	
12	11.181.7565.00	VENTILDECKEL VALVE LID 14X70X70 70X14X70	ABS A300 HAUPTVENT.A4	A4		COUVERCLE D'VANNE TAPA DE VALVULA 70X14X70 70X14X70	A300 HAUPTVENT.A4 A300 HAUPTVENT.A4		
13	75.001.0611.16	SECHSKANTSCHRAUBE HEXAG.HEAD SCREW M 6X 16	A2 KL TUFLOK	933		BOULON TETE EXAGO. TORNILLO CABEZA			
14X	80.260.1120.00	VENTIL 3/2 VALVE 3/2 ELEK G1/8Z ELEK G1/8Z	230V 50/60HZ 230V 50/60HZ			VANNE 3/2 VALVULA 3/2 ELEK G1/8Z ELEK G1/8Z	230V 50/60HZ 230V 50/60HZ		
14Y	80.260.1120.02	VENTIL 3/2 VALVE 3/2 ELEK G1/8Z ELEK G1/8Z	110V 50/60HZ 110V 50/60HZ			VANNE 3/2 VALVULA 3/2 ELEK G1/8Z ELEK G1/8Z	110V 50/60HZ 110V 50/60HZ		
Kapitel Chapter 2 Chapitre Capitulo DRY 3		ERSATZTEILLISTE-LT C100 SPARE PARTS LIST			Blatt Sheet 1/ 4 Feuille Hoja		LISTE DE PIECES DE RECHANGE LISTA DE REPUESTOS		Datum Date 18.12.02 Date Fecha
MULTIVAC V1.117.3205.21		PNEUMATIK PNEUMATICS			PARTIE PNEUMATIQUE NEUMATICA				

POS.	TEILE-NR. PIECE NO. PART NO. NO. PZA.	BENENNUNG DESCRIPTION	DÉSIGNATION DENOMINACION		
15	80.271.1110.10	DROSSELVENTIL THROTTLE VALVE R1/8Z A SCHL. 1 -10 BAR R1/8Z A SCHL. 1 -10 BAR	SOUPAPE D'ETRANGL. VALVULA DE MARIP. R1/8Z A SCHL. 1 -10 BAR R1/8Z A SCHL. 1 -10 BAR		
16	81.141.2131.20	EINSCHRAUBTÜLLE STRGHT.CONNECTOR GER.R1/8Z LW 6 POLYAMID GER.R1/8Z LW 6 POLYAMID	RACCORD DROIT CONECCION RECTO		
17	81.190.2005.00	SCHLAUCHKLEMME HOSE CLAMP 1-OHR 10,8-12,8 NR.12,8G	COLLIER DE TUYAU ABRAZADERA P.TUBO 1-OHR 10,8-12,8 NR.12,8G		
18	81.811.1206.10	GEWEBESCHLAUCH HOSE-PVC LÄNGE ANGEBEN GIVE LENGTH LW 6X3 PVC 80SH M.GEWEBE LW 6X3 PVC 80SH M.GEWEBE	TUYAU DE PVC TUBO DE PVC INDIQUER LONGUEUR INDICAR LARGURA LW 6X3 80SH M.GEWEBE		
19	81.141.8070.01	DOPPELNIPPEL DOUBLE NIPPLE 1/8Z L19,5 MS VERNICKELT	NIPPLE DOUBLE BOQUILLA ROSCADA		
20	80.291.1141.50	SCHALLDÄMPFER MUFFLER R1/2Z SIKA B200SINTERBRONZE R1/2Z SIKA B200 SINTERD BRONZE	SILENCIEUX SILENCIADOR R1/2Z SIKA B200 BRONZE FRITTE R1/2Z SIKA B200 BRONCE SINTERIZADO		
21	19.101.1006.10	EINSCHRAUBTÜLLE SCREW HOSE STEM R1/8ZX7 KEG.LW6X18 SW14X29A4 R1/8ZX7 KEG.LW6X18 SW14X29A4	DOUILLE VISSE BOQUILLA ROSCABLE R1/8XZ7 KEG.LW6X18 SW14X29A4 R1/8ZX7 KEG.LW6X18 SW14X29A4		
22	19.101.1024.00	EINSCHRAUBTÜLLE SCREW HOSE STEM DA 72100112400 A4 R1/2Z ZYL. D15LW13 L32 SW24 A4	DOUILLE VISSE BOQUILLA ROSCABLE R1/2Z ZYL. D15 LW13 L32 SW24A4 R1/2Z ZYL. D15 LW13 L32 SW24A4		
23	81.190.1112.02	SCHLAUCHSCHELLE HOSE CLAMP D20 B12 ZY ST GAL ZN D20 B12 ZY ST GAL ZN	COLLIER DE TUYAU ABRAZADERA P.TUBO D20 B12 ZY ST GAL ZN D20 B12 ZY ST GAL ZN		
24	81.817.1010.50	SPIRALSCHLAUCH HOSE SPIRAL LÄNGE ANGEBEN GIVE LENGTH LW14X3,2 PVC M.FEDERSP. LW 14 PVC	TUYAU SPIRALE TUBO ESPIRAL INDIQUER LONGUEUR INDICAR LARGURA LW 14 PVC LW 14 PVC		
Kapitel 2 Chapitre DRY 3 Chapter		ERSATZTEILLISTE-LT C100 SPARE PARTS LIST	Blatt 2/ 4 Sheet Feuille Hoja	LISTE DE PIECES DE RECHANGE LISTA DE REPUESTOS	Datum 18.12.02 Date Date Fecha
MULTIVAC V1.117.3205.21		PNEUMATIK PNEUMATICS	PARTIE PNEUMATIQUE NEUMATICA		

POS.	TEILE-NR. PIECE NO. PART NO. NO. PZA.	BENENNUNG DESCRIPTION	DÉSIGNATION DENOMINACION		
25	11.181.7555.03	ANSCHLÜBKLOTZ L1=21,5 CONNECTION BLOCK 40X21,5X61	GRIVORY HTV-5H1A3 GV-5H ANTHRAXITA3 BLOC RACCORD TACO DE EMPALME		
26	78.301.0302.00	O-RING ID 30,00X2 O-RING ID 30,00X2	NBR PERBUNAN JOINT TORIQUE JUNTA TORICA		
27	19.717.1063.00	SCHEIBE D1=14 L1=9 WASHER X8CR70064501420	A4 RONDELLE ARANDELA		
28	11.111.7900.01	SIEB D40 MWO,74 SIEVING	A4 SAS TAMIZ		
29	75.020.0613.02	SENKSCHRAUBE M 6X 20 COUNTERSUNK SCREW M 6X 20	A2 7991 A2 7991 VIS NOYEE M 6X 20 A2 7991 TORNILLO C.AVELLA.M 6X 20 A2 7991		
		"SCHUTZGAS" "INERT GAS"	"GAZ PROTECTEUR" "GAS PROTECTOR"		
30	11.181.8600.04	PLATTE H1=5 B1=40 L1=671600111410 PLATE	A4 PLAQUE PLACA		
31	80.260.1123.01	VENTIL 2/2 ELEK G3/8Z 230V 50/60HZ VALVE 2/2 ELEK G3/IZ 230V 50/60HZ	VANNE 2/2 VALVULA 2/2		
32	81.141.8077.05	REDUZIERNIPPEL 3/8Z-1/4Z REDUCER NIPPLE MS VERNICKELT	NIPPLE DE REDUCT. BOQUILLA REDUC DA 3/8Z DI 1/4Z		
33	81.141.8084.02	T-STÜCK 1/4Z DA-DA-DIMS VERNICKELT T-PIECE DA 1/4Z DI 1/4Z	T-ELEMENT DA 1/4Z DI 1/4Z T-PIEZA DA 1/4Z DI 1/4Z		
34	81.141.2132.11	EINSCHRAUBTÜLLE W R1/4Z LW 6 POLYAMID STRGHT.CONNECTOR W R1/4Z LW 6 POLYAMID	RACCORD DROIT CONECCION ANGULAR		
35	81.141.8082.02	WINKEL 1/4Z DA-DI MS VERNICKELT ANGLE	EQUERRE ESQUADRA		
36	80.278.1110.10	DRUCKREGLER G1/4Z 0.3-7 BAR PRESS.REGULATOR G1/4Z 0.3-7 BAR	REGULAT.DE PRESS. REDUCTOR DE PRES.		
37	81.141.8070.82	DOPPELNIPPEL 1/4Z L21 MS VERNICKELT DOUBLE NIPPLE	NIPPLE DOUBLE BOQUILLA ROSCADA		
38	80.275.1111.00	SCHNELLENTL.VENTILG1/4Z - G3/8Z 0.7-10 BAR QUICK EXH. VALVE	VALVE DE'ECHAPPEMENT VALVULA VENTILAC		
39	80.291.1141.30	SCHALLDÄMPFER R1/2Z SIKA B70 SINTERBRONZE MUFFLER R1/2Z SIKA B70 SINTERD BRONZE	SILENCIEUX R1/2Z SIKA B70 BRONZE FRITTE SILENCIADOR R1/2Z SIKA B70 SINTERBRONZE		
Kapitel 2 Chapitre DRY 3 Chapter		ERSATZTEILLISTE-LT C100 SPARE PARTS LIST	Blatt 3/ 4 Sheet Feuille Hoja	LISTE DE PIECES DE RECHANGE LISTA DE REPUESTOS	Datum 18.12.02 Date Fecha
MULTIVAC V1.117.3205.21		PNEUMATIK PNEUMATICS	PARTIE PNEUMATIQUE NEUMATICA		

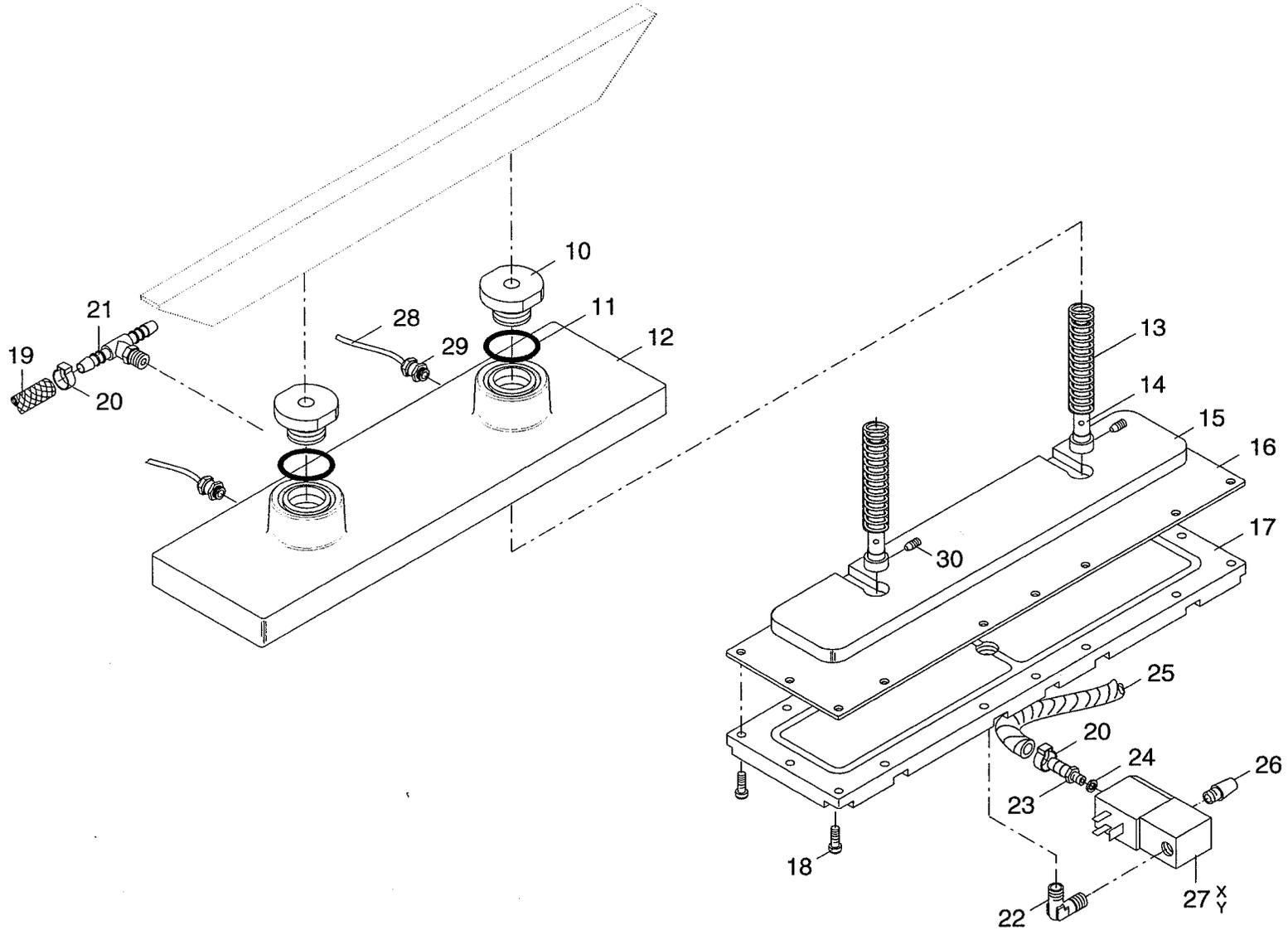


SYMBOLISCHE
DARSTELLUNG

SYMBOLIC
REPRESENTATION

SCHEMA

REPRESENTACION
SIMBOLICA



Kapitel 3 Chapter
Chapitre 3 Capitulo

FI 1

ERSATZTEILLISTE-ZT
SPARE PARTS LIST

C100

Blatt 1 / 1
Sheet
Feuille
Hoja

LISTE DE PIECES DE RECHANGE
LISTA DE REPUESTOS

Datum 3.05.99
Date
Date
Fecha

MULTIVAC

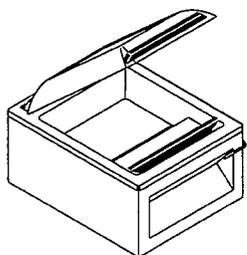
V1.117.3123.00

HUBEINRICHTUNG
LIFTING UNIT

MECANISME DE LEVEE
DISPOSITIVO DE ELEVACION

POS.	TEILE-NR. PIECE NO. PART NO. NO. PZA.	BENENNUNG DESCRIPTION	DÉSIGNATION DENOMINACION	
		BEI JEDER BESTELLUNG MASCHINEN-NR UND TYP ANGEBEN WHEN ORDERING GIVE SERIAL NO.OF MACHINE AND TYPE	POUR CHAQUE INDIQUER NO.MACHINE ET TYPE EN CASO DE PEDIDO INDICAR NO.MAQUINA Y TIPO	
10	11.131.7359.01	FÜHRUNG D40X21 PA6-GV30 ANTRAZA4 GUIDE D40X20 PS6-GV30 ANTRAZA4	GUIDAGE D40X20 PA6-GV30 ANTRAZA4 GUIA D40X21 PA6-GV30 ANTRAZA4	
11	78.301.0303.00	O-RING ID 30,00X3 PERBUNAN O-RING	JOINT TORIQUE JUNTA TORICA	
12	11.131.7621.00	MEMBRANEGHÄUSE 100X38X268 POLYESTER A2 DIAPHRAGM HOUSING 100X38X268 POLYESTER A2	BOITIER DIAPHR. 100X38X268 POLYESTER A2 CARCASA P.MEMBRANA100X38X268 POLYESTER A2	
13	19.781.1514.10	DRUCKFEDER AD14,6 L 35,4 DR.1,5 1.4310 A4 COMPRESS.SPRING AD14,6 L 35,4 DR.1,5 1.4310 A4	RESSORT DE PRESS. AD14,6 L 35,4 DR.1,5 1.4310 A4 RESORTE D'COMPR. AD14,6 L 35,4 DR.1,5 1.4310 A4	
14	11.131.7365.60	BOLZEN D15X65 A200/15 A300/16A4 BOLT D15X65 A200/15 A300/16A4	BOULON D15X65 A200/15 A300/16A4 BULON D15X65 A200/15 A300/16A4	
15	11.131.7840.40	DRUCKPLATTE 8X60X230 POLYESTER A3 PRESSURE PLATE 8X60X230 POLYESTER A3	PLAQUE D'PRESS. 8X60X230 POLYESTER A3 PLACA DE PRESION 8X60X230 POLYESTER A3	
16	11.181.7981.00	MEMBRANE 1X100X268 POLYURETH.70SH.A3 DIAPHRAGM 1X100X268 POLYURETH.70SH.A3	MEMBRANE 1X100X268 POLYURETH.70SH A3 MEMBRANA 1X100X268 POLYURETH.70SH A3	
17	11.131.7622.00	MEMBRANDECKEL 100X12X268 POLYESTER A3 DIAPHRAGM LID 100X12X268 POLYESTER A3	COUV.DIAPHRAG. 100X12X268 POLYESTER A3 CHAPA MEMBRANA 100X12X268 POLYESTER A3	
18	75.019.0511.16	LINSENSCHRAUBE M 5X 16 A2 KL TUFLOK 7985 OVAL-HEAD SCREW M 5X 16 A2 KL TUFLOK 7985	VIS NOYEE M 5X 16 TORNILLO C.AVELLA M 5X 16 A2 KL TUFLOK 7985	
19	81.811.1206.10	GEWEBESCHLAUCH LW 6X3 PVC 80SH M.GEWEBE HOSE-PVC LÄNGE ANGEBEN GIVE LENGTH	TUYAU DE PVC LW 6X3 80SH M.GEWEBE TUBO DE PVC LW 6X3 80SH M.GEWEBE INDIQUER LONGUEUR INDICAR LARGURA	
20	81.190.2005.00	SCHLAUCHKLEMME 1-OHR 10,8-12,8 NR.12,8G HOSE CLAMP	COLLIER DE TUYAU ABRAZADERA P.TUBO 1-OHR 10,8-12,8 NR.12,8G	
21	81.141.2131.80	EINSCHRAUBTÜLLE T R1/8Z LW 6 POLYAMID STRGHT.CONNECTOR T R1/8Z LW 6 POLYAMID	RACCORD DROIT T R1/8Z LW 6 POLYAMID CONECCION RECTO T R1/8Z LW 6 POLYAMID	
Kapitel 3 Chapitre FI 1 Chapter 3 Capítulo FI 1		ERSATZTEILLISTE-LT C100 SPARE PARTS LIST	LISTE DE PIECES DE RECHANGE LISTA DE REPUESTOS	Datum 3.05.99 Date Date Fecha
MULTIVAC V1.117.3123.00		HUBEINRICHTUNG LIFTING UNIT	MECANISME DE LEVEE DISPOSITIVO DE ELEVACION	

POS.	TEILE-NR. PIECE NO. PART NO. NO. PZA.	BENENNUNG DESCRIPTION	DÉSIGNATION DENOMINACION		
22	81.141.8092.00	WINKEL 1/8Z DA-DA MS VERNICKELT ANGLE PIECE DA 1/8Z	EQUERRE DA 1/8Z ELEMENTO ANGULAR DA 1/8Z		
23	81.141.1530.10	EINSCHRAUBTÜLLE LW 6 M 5 HOSE STEM LW 6 M 5	DOUILLE VISSE LW 6 M 5 BOQUILLA ROSCABLE LW 6 M 5		
24	75.290.0005.00	DICHTRING 5,0X 8,0X1,0KUNSTSTOFF SEALING RING 5,0X 8,0X1,0KUNSTSTOFF	ANNEAU DE JOINT 5,0X 8,0X1,0KUNSTSTOFF JUNTA ANULAR 5,0X 8,0X1,0KUNSTSTOFF		
25	81.811.1306.20	GEWEBESCHLAUCH LW 6X2,5 PVC 85SH M.FEDERSP. HOSE-PVC LW 6X2,5 85SH W.SPIR.SPRING	TUYAU DE PVC LW 6X2,5 85SH AV.RES.SPIR. TUBO DE PVC LW 6X2,5 85SH C.TENSOR ELASTI		
		LÄNGE ANGEBEN GIVE LENGTH	INDIQUER LONGUEUR INDICAR LARGURA		
26	80.291.1141.00	SCHALLDÄMPFER R1/8Z SIKA B70 SINTERBRONZE MUFFLER R1/8Z SIKA B70 SINTERD BRONZE	SILENCIEUX R1/8Z SIKA B70 BRONZE FRITTE SILENCIADOR R1/8Z SIKA B70 BRONCE SINTERIAZADO		
27X	80.260.1120.00	VENTIL 3/2 ELEK G1/8Z 230V 50/60HZ VALVE 3/2 ELEK G1/8Z 230V 50/60HZ	VANNE 3/2 ELEK G1/8Z 230V 50/60HZ VALVULA 3/2 ELEK G1/8Z 230V 50/60HZ		
27Y	80.260.1120.02	VENTIL 3/2 ELEK G1/8Z 110V 50/60HZ VALVE 3/2 ELEK G1/8Z 110V 50/60HZ	VANNE 3/2 ELEK G1/8Z 110V 50/60HZ VALVULA 3/2 ELEK G1/8Z 110V 50/60HZ		
28	85.211.0304.00	ADERLEITUNG 4,0 QMM LIFY PVC SCHWARZ INSUL.1.CORE WIRE 4,0 QMM LIFY PVC BLACK	CONDUCTEUR ELECT. 4,00QMM LIFY PVC SCHWARZ CONDUCTOR PLASTIC 4,00QMM LIFY PVC NEGRO		
		LÄNGE ANGEBEN GIVE LENGTH	INDIQUER LONGUEUR INDICAR LARGURA		
29	85.131.1157.10	KABELVERSCHRAUB. M 8X1,25 MS-NI CONNECTOR M 8X1,25 MS-NI	RACCORD M 8X1,25 MS-NI RACORD ROSCADA M 8X1,25 MS-NI		
30	75.053.0404.02	GEWINDESTIFT M 4X 6 A2 914 THREADED PIN M 4X 6 A2 914	TIGE FILETEE M 4X 6 A2 914 VARILLA ROSCADA M 4X 6 A2 914		
Kapitel 3 Chapitre FI 1 Chapter Chapter Capitulo 1		ERSATZTEILLISTE-LT C100 SPARE PARTS LIST	Blatt 2/ 2 Sheet Feuille Hoja	LISTE DE PIECES DE RECHANGE LISTA DE REPUESTOS	Datum 3.05.99 Date Date Fecha
MULTIVAC V1.117.3123.00		HUBEINRICHTUNG LIFTING UNIT	MECANISME DE LEVEE DISPOSITIVO DE ELEVACION		

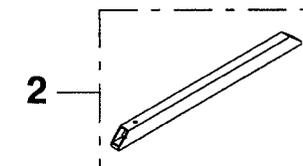
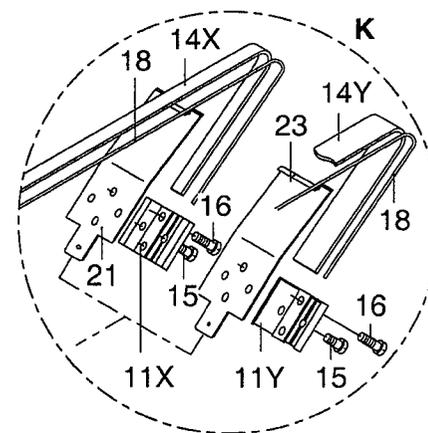
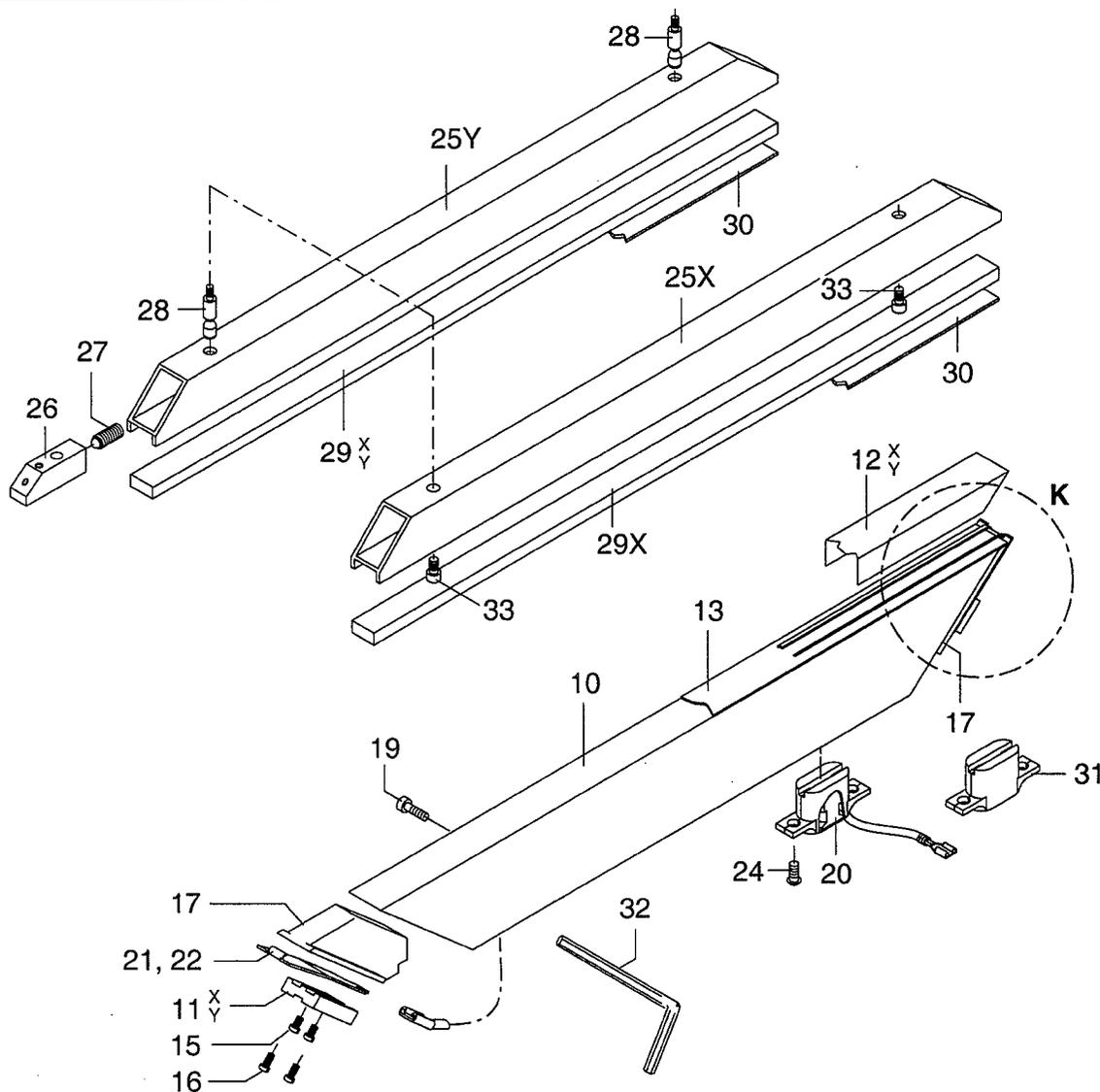


SYMBOLISCHE
DARSTELLUNG

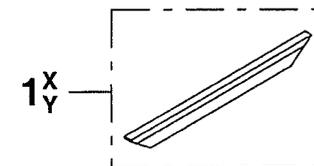
SYMBOLIC
REPRESENTATION

SCHEMA

REPRESENTACION
SIMBOLICA



2 = 25Y, 26, 27



1X = 10, 11X ... 13, 14X ... 21, 24

1Y = 10, 11Y ... 13, 14Y ... 20, 22 ... 24

3X = 12X, 13, 14X, 18, 30, 32

3Y = 12Y, 13, 14Y, 18, 30, 32

Kapitel 4 Chapitre DRY 8
Chapter 4 Capitulo

ERSATZTEILLISTE-ZT C100
SPARE PARTS LIST

Blatt 1 / 1
Sheet Feuille
Hoja

LISTE DE PIECES DE RECHANGE
LISTA DE REPUESTOS

Datum 2.04.02
Date Date
Fecha

MULTIVAC

V1.117.5204.10

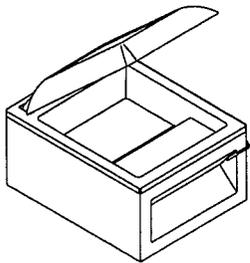
SIEGELSCHIENE - DOPPELNAHT - TRENNSIEGELUNG
SEALING BAR - DOUBLE - SEAM SEPARATION SEALING

BARRE DE SOUDURE - DOUBLE SOUDURE AVEC PREDECOUTAGE
BARRA DE SOLDAD. - SOLDAD. DE SEPARAC. DE COSTURA DOBLE

POS.	TEILE-NR. PIECE NO. PART NO. NO. PZA.	BENENNUNG DESCRIPTION	DÉSIGNATION DENOMINACION
		BEI JEDER BESTELLUNG MASCHINEN-NR UND TYP ANGEBEN WHEN ORDERING GIVE SERIAL NO.OF MACHINE AND TYPE	POUR CHAQUE INDIQUER NO.MACHINE ET TYPE EN CASO DE PEDIDO INDICAR NO.MAQUINA Y TIPO
1X	11.131.2137.50	SIEGELSCHIENE C100 DTSG S OZ SEALING BAR	BARRE DE SOUDURE CPL C100 DTSG S OZ BARRA DE SOLDAD. CPL C100 DTSG S OZ
1Y	11.131.2137.51	SIEGELSCHIENE C100 DTSG SA-SWBD6MMS OZ SEALING BAR	BARRE DE SOUDURE CPL C100 DTSG SA-SWBD6MMS OZ BARRA DE SOLDAD. CPL C100 DTSG SA-SWBD6MMS OZ
2	11.131.2145.01	SCHIENE STECKBARE AUSF.C100 S A4 RAIL CPL PLUG IN SOCKET	BARRE CPL DOUILLE A PRISE DE COURANT BARRA CPL CONEXION DE ENCHUFE
3X	11.131.1171.43	REPARATURSATZ C100 DTSG SWBD.=3MM S OZ REPAIR SET C100 DTSG SWBD.=3MM S OZ	JEU DE REPARATION C100 DTSG SWBD.=3MM S OZ JUEGO DE REPARAC. C100 DTSG SWBD.=3MM S OZ
3Y	11.131.1171.53	REPARATURSATZ C100 DTSG SWBD.=6MM S OZ REPAIR SET C100 DTSG SWBD.=6MM S OZ	JEU DE REPARATION C100 DTSG SWBD.=6MM S OZ JUEGO DE REPARAC. C100 DTSG SWBD.=6MM S OZ
10	11.131.2442.92	SCHWEIßSCHIENE PROFIL L305 ALMGSI0,5 A3 SEALING BAR	BARRE DE SOUDURE BARRA DE SOLDADURA
11X	11.131.2680.10	KLEMMSTÜCK PROFIL L20 A300 A4 CLAMPING PIECE PROFIL L20 A300 A4	PIECE DE SERRAGE PIEZA DE BLOQUEO
11Y	11.131.2680.11	KLEMMSTÜCK L20 A300 CUZN44 PB2P A4 CLAMPING PIECE L20 A300 CUZN44 PB2P A4	PIECE DE SERRAGE PIEZA DE BLOQUEO
12X	81.848.1210.06	TEFLONBAND 40X0,13 GLASGE.SELBSTKL. TEFLON TAPE PTFE	RUBAN TEFLON PTFE CINTA D' TEFLON
12Y	91.661.2110.24	BAND 40X0,13 L-33M M.ACRYLKLEBER GLASS FABRIC TAPE	RUBAN DE TISSU CINTA DE TEJIDO
Kapitel Chapter	4 Chapitre Capitulo	DRY 8	ERSATZTEILLISTE-LT C100 SPARE PARTS LIST
		Blatt Sheet Feuille Hoja	1/ 4
		LISTE DE PIECES DE RECHANGE LISTA DE REPUESTOS	
		Datum Date Fecha	
		2.04.02	
MULTIVAC V1.117.5204.10		SIEGELSCHIENE-DOPPELNAHT-TRENNSIEGELUNG SEALING BAR-DOUBLE-SEAM SEPARATION SEALING	
		BARRE DE SOUDURE-DOUBLE SOUDURE AVEC PREDECOPAGE BARRA DE SOLDADURA-SOLDAD. DE SEPARAC. DE COSTURA DOB	

POS.	TEILE-NR. PIECE NO. PART NO. NO. PZA.	BENENNUNG DESCRIPTION	DÉSIGNATION DENOMINACION		
13	81.848.1210.01	TEFLONBAND 16X0,25 GLASGE.SELBSTKL.L-33M TEFLON TAPE PTFE	RUBAN TEFLON PTFE CINTA D' TEFLON		
		LÄNGE ANGEBEN GIVE LENGTH	INDIQUER LONGUEUR INDICAR LARGURA		
14X	11.131.1982.20	SCHWEIBBAND 3X0,3X470 HOHL-310 C100 OZ SEALING ELEMENT 3X0,3X470 HOHL-310 C100 OZ	RUBAN DE SOUDURE 3X0,3X470 HOHL-310 C100 OZ CINTA P.SOLDAR 3X0,3X470 HOHL-310 C100 OZ		
14Y	85.662.8011.15	VACROMIUMBAND 6,0X0,2 SEALING TAPE 6,0X0,2	BANDE DE SOUDAGE CINTA SELADORA		
15	75.015.0303.02	ZYLINDERSCHRAUBE M 3,0X 5 A2 84 S.HEAD CAP SCREW	VIS A TETE CYLIND. TORNILLO CILIND.		
16	75.015.0306.02	ZYLINDERSCHRAUBE M 3,0X 8 A2 84 S.HEAD CAP SCREW	VIS A TETE CYLIND. TORNILLO CILIND.		
17	11.131.2432.30	ISOLIERSTÜCK 16X30 FÜR SCHWEIBSCH.A300A4 INSULATING PIECE 16X30 FÜR SCHWEIBSCH.A300A4	PIECE ISOLANTE PIEZA AISLANTE		
18	85.662.8020.90	RUNDdraht D0,9 NI CR 80 20 ROUND WIRE D0,9 NI CR 80 20	FIL D'ACIER ROND D0,9 NI CR 80 20 ALAMBRE REDONDO D0,9 NI CR 80 20		
19	75.015.0511.02	ZYLINDERSCHRAUBE M 5,0X 16 A2 84 S.HEAD CAP SCREW	VIS A TETE CYLIND. TORNILLO CILIND.		
20	85.123.1261.01	KONTAKTBUCHSE D10/21X22,5 A4 CONTACT BLOCK D10/21X22,5 A4	PIECE DE FROTTEM. D10/21X22,5 BLOQUE D'CONTACTO D10/21X22,5		
21	11.131.1870.50	KONTAKTFEDER 1X16X61 A300 A4 CONTACT SPRING 1X16X61 A300 A4	RESSORT D'CONTACT RESORTE CONTACTO		
22	11.131.1870.70	KONTAKTFEDER 1X16X59 A300 A4 CONTACT SPRING 1X16X59 A300 A4	RESSORT D'CONTACT RESORTE CONTACTO		
23	11.131.1870.60	KONTAKTFEDER 1X16X59 A300 A4 CONTACT SPRING 1X16X59 A300 A4	RESSORT D'CONTACT RESORTE CONTACTO		
24	75.028.0508.02	LINSENSCHRAUBE M 5X 10 A2 OVAL-HEAD SCRES M 5X 10 A2	VIS LENTICULAIRE TORNILLO ALOMADO		
Kapitel 4 Chapitre DRY 8 Chapter Capitulo		ERSATZTEILLISTE-LT C100 SPARE PARTS LIST	Blatt 2/ 4 Sheet Feuille Hoja	LISTE DE PIECES DE RECHANGE LISTA DE REPUESTOS	Datum 2.04.02 Date Fecha
MULTIVAC V1.117.5204.10		SIEGELSCHIENE-DOPPELNAHT-TRENNSIEGELUNG SEALING BAR-DOUBLE-SEAM SEPARATION SEALING	BARRE DE SOUDURE-DOUBLE SOUDURE AVEC PREDECOUPEGE BARRA DE SOLDADURA-SOLDAD. DE SEPARAC. DE COSTURA DOB		

POS.	TEILE-NR. PIECE NO. PART NO. NO. PZA.	BENENNUNG DESCRIPTION	DÉSIGNATION DENOMINACION							
25X	11.131.2445.70	SCHIENE RAIL	PROFIL L320 PROFIL L320	ALMGSI0,5 ALMGSI0,5	A3 A3	BARRE BARRA	PROFIL L320 PERFIL L320	ALMGSI0,5 ALMGSI0,5	A3 A3	
25Y	11.131.2445.90	SCHIENE RAIL	PROFIL L320	ALMGSI0,5	A3	BARRE BARRA				
26	11.131.2435.00	HALTER HOLDER	18X14X52 18X14X52	ALMGSI1 ALMGSI1	A4 A4	SUPPORT SOPORTE	18X14X52 18X14X52	ALMGSI1 ALMGSI1	A4 A4	
27	75.860.0010.02	DRUCKSTÜCK PRESSURE PIECE	M10X19	NIROSTA		ELEM.D'PRESSION ELEM.DE PRESION				
28	11.131.7367.02	BOLZEN BOLT	D9X32,5 M6 D9X32,5 M6	X8CRNIS18-9 X10CRNIS18.9	A4 A4	BOULON BULON	D9X32,5 M6 D9X32,5 M6	X10CRNIS18.9 X10CRNIS18.9	A4 A4	
29X	81.863.1510.40	PROFILSCHNUR SHAPED STRIP	20X9 60SH 20X9 60SH	SILIKON-GUMMI SILIKON-GUMMI		CORDON DE PROFIL CORDON PERFILADO				
		LÄNGE ANGEBEN GIVE LENGTH				INDIQUER LONGUEUR INDICAR LARGURA				
29Y		PROFILSCHNUR STAMP FASE	NR. ANGEB., DIE EINGRAVIERT IST IND.THE NUMBER THAT HAS BEEN EMBOS			CORDON DE PROFIL CORDON PERFILADO	PRECISER LE NUMERO QUI EST GRAVE INDICAR EL NUMERO GRABADO			
30	81.848.1210.00	TEFLONBAND TEFLON TAPE PTFE	16X0,13 GLASGE.SELBSTKL.L-33M			RUBAN TEFLON PRFE CINTA D' TEFLON				
		LÄNGE ANGEBEN GIVE LENGTH				INDIQUER LONGUEUR INDICAR LARGURA				
31	85.123.1261.99	ISOLIERSTÜCK INSULATING PIECE	F.KONTAKTBUCHSE F.KONTAKTBUCHSE			PIECE ISOLANTE PIEZA AISLANTE				
Kapitel 4 Chapitre DRY 8 Chapter		ERSATZTEILLISTE-LT C100 SPARE PARTS LIST			Blatt 3/ 4 Sheet Feuille Hoja		LISTE DE PIECES DE RECHANGE LISTA DE REPUESTOS		Datum 2.04.02 Date Date Fecha	
MULTIVAC V1.117.5204.10		SIEGELSCHIENE-DOPPELNAHT-TRENNSIEGELUNG SEALING BAR-DOUBLE-SEAM SEPARATION SEALING				BARRE DE SOUDURE-DOUBLE SOUDURE AVEC PREDECOURPAGE BARRA DE SOLDADURA-SOLDAD. DE SEPARAC. DE COSTURA DOB				

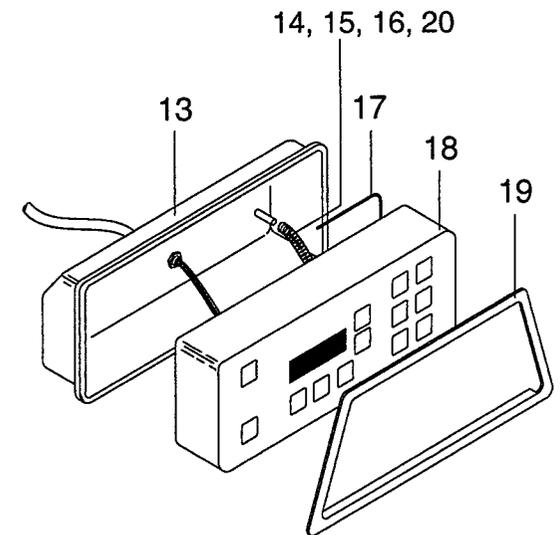
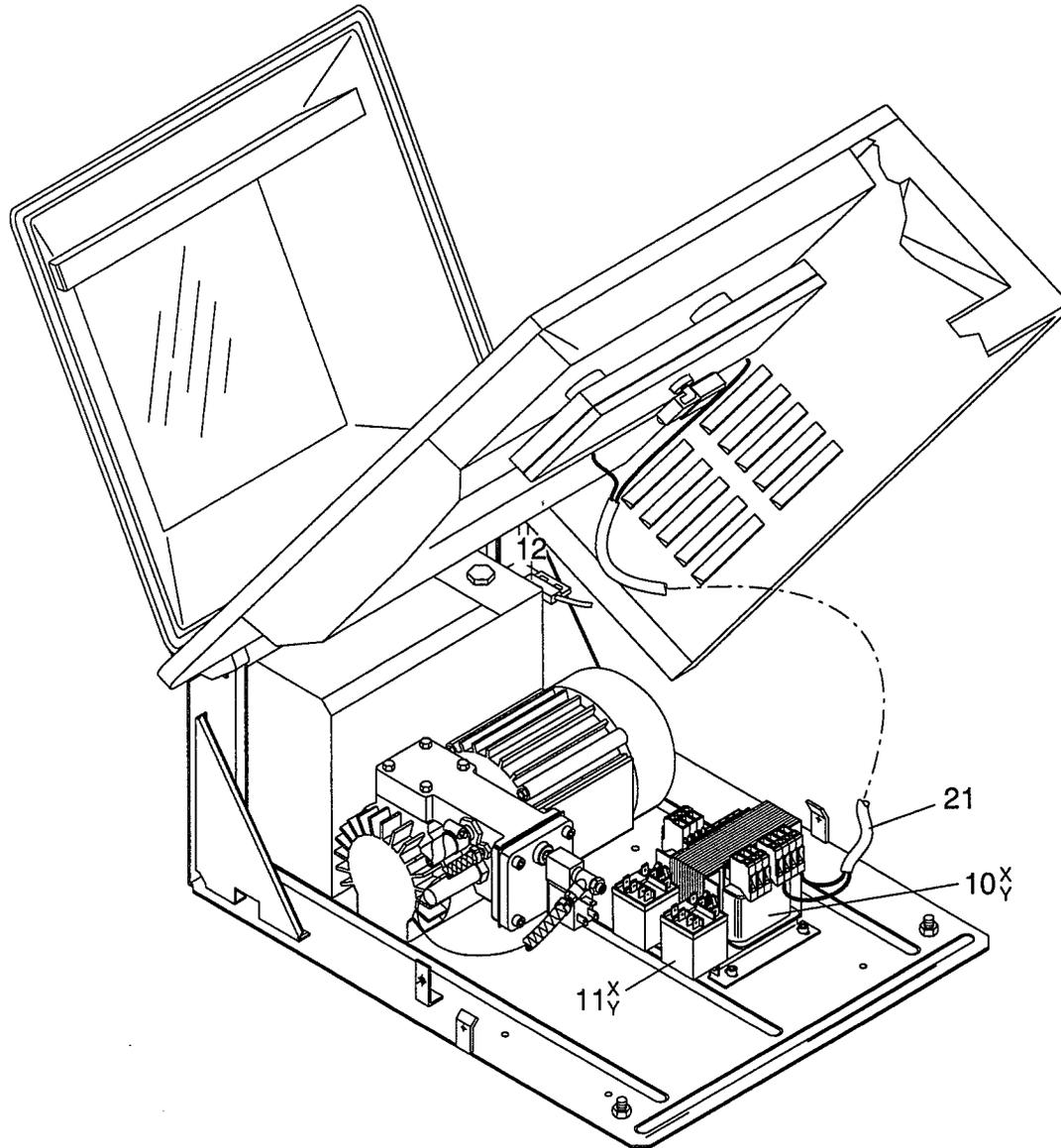


SYMBOLISCHE
DARSTELLUNG

SYMBOLIC
REPRESENTATION

SCHEMA

REPRESENTACION
SIMBOLICA



Kapitel 5 Chapitre HD 2
Chapter 5 Capitulo

ERSATZTEILLISTE-ZT C100
SPARE PARTS LIST

Blatt 1 / 1
Sheet
Feuille
Hoja

LISTE DE PIECES DE RECHANGE
LISTA DE REPUESTOS

Datum 12.06.02
Date
Date
Fecha

MULTIVAC

V1.117.3327.00

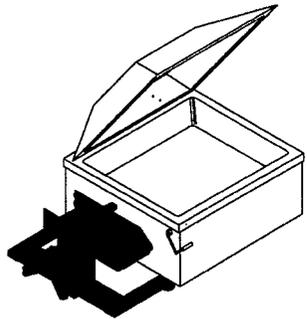
ELEKTRIK
ELECTRICS

PARTIE ELECTRIQUE
ELECTRICA

POS.	TEILE-NR. PIECE NO. PART NO. NO. PZA.	BENENNUNG DESCRIPTION	DÉSIGNATION DENOMINACION
		BEI JEDER BESTELLUNG MASCHINEN-NR UND TYP ANGEBEN WHEN ORDERING GIVE SERIAL NO.OF MACHINE AND TYPE	POUR CHAQUE INDIQUER NO.MACHINE ET TYPE EN CASO DE PEDIDO INDICAR NO.MAQUINA Y TIPO
10X	85.641.2811.13	TRAFO P220/240V 800VA TRANSFORMER P220/240V 800VA	TRANSFORMATEUR P220/240V 800VA TRANSFORMADOR P220/240V 800VA
10Y	85.641.2811.14	TRAFO P110V 800VA TRANSFORMER 110V S2X20V 800VA 60HZ	TRANSFORMATEUR 110V S2X20V 800VA 60HZ TRANSFORMADOR 110V S2X20V 800VA 60HZ
11X	85.631.5125.61	LEISTUNGSRELAIS POWER RELAY	RELAIS D' PUISSAN RELE POTENCIA
11Y	85.631.5125.60	LEISTUNGSRELAIS POWER RELAY	RELAIS D' PUISSAN RELE POTENCIA
12	85.463.1016.01	MAGNETSCHALTER 1S PA6GK30 SCHWARZ MAGNETIC SWITCH 1S PA6GK30 BLACK	INTER.MAGNETIQUE 1S PA6GK30 SCHWARZ INTERRUPTOR MAGNE.1S PA6GK30 SCHWARZ
13	11.186.1834.04	GEHÄUSEUNTERTEIL M.AUSSPARUNG F.STECKERLEISTEA2 HOUSING BOTTOM M.AUSSPARUNG F.STECKERLEISTEA2	CARTER PARTIE INF.M.AUSSPARUNG F.STECKERLEISTEA2 CASQUETE INFERIOR M.AUSSPARUNG F.STECKERLEISTEA2
14	19.781.0304.00	DRUCKFEDER AD 4,5 L130,0 DR.0,32 1.4310A4 COMPRESS.SPRING AD 4,5 L130,0 DR.0,32 1.4310A4	RESSORT DE PRESS. AD 4,5 L130,0 DR.0,32 1.4310A4 RESORTE D'COMPR. AD 4,5 L130,0 DR.0,32 1.4310A4
15	81.190.1805.03	SCHLAUCHKLEMME ID 8,1 HOSE CLAMP ID 8,1	COLLIER DE TUYAU ID 8,1 ABRAZADERA P.TUBO ID 8,1
16	81.810.2004.56	SILIKONSCHLAUCH LW 4,5X2 40SH NATUR HOSE-SILICONE LW 4,5X2 40SH NATUR	TUYAU DE SILICONE TUBO DE SILICONA
		LANGE ANGEBEN GIVE LENGTH	INDIQUER LONGUEUR INDICAR LARGURA
Kapitel Chapter	5 Chapitre Capitulo	HD	2
ERSATZTEILLISTE-LT C100 SPARE PARTS LIST		Blatt Sheet Feuille Hoja	1/ 2
ELEKTRIK ELECTRICS		LISTE DE PIECES DE RECHANGE LISTA DE REPUESTOS	
PARTIE ELECTRIQUE ELECTRICA		Datum 12.06.02 Date Fecha	

MULTIVAC

V1.117.3327.00

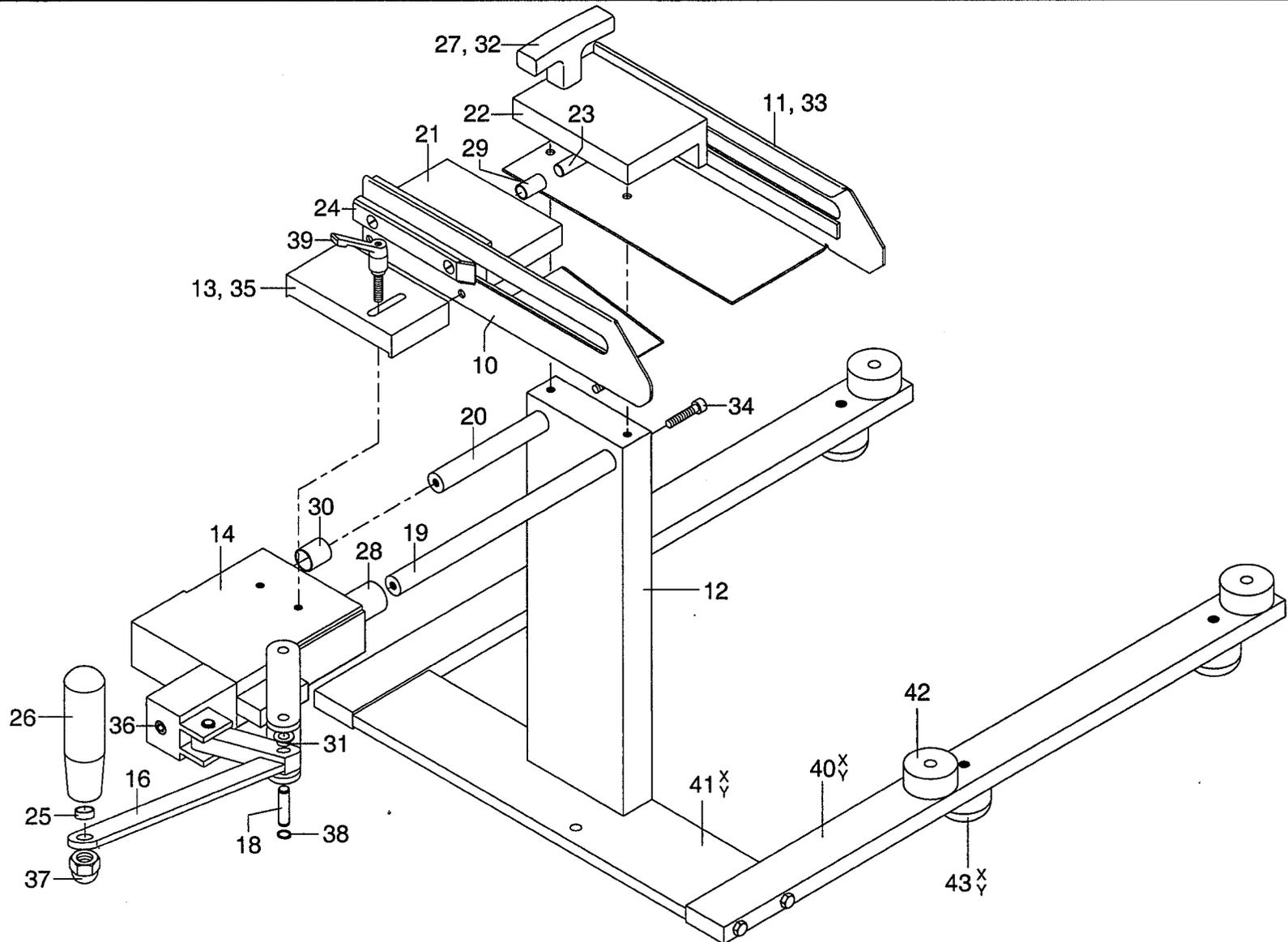


SYMBOLISCHE
DARSTELLUNG

SYMBOLIC
REPRESENTATION

SCHEMA

REPRESENTACION
SIMBOLICA



Kapitel Chapter 6 Chapitre Capitulo DRY 0

MULTIVAC

V1.151.0117.70

ERSATZTEILLISTE-ZT
SPARE PARTS LIST

C100, A200 / 15

Blatt Sheet 1 / 1
Feuille
Hoja

LISTE DE PIECES DE RECHANGE
LISTA DE REPUESTOS

Datum Date 25.09.01
Date
Fecha

EINFÜLLHILFE
FILLING AID

AIDE AU REMPLISSAGE
DISPOSITIVO AUXILIAR DE LLENADO

POS.	TEILE-NR. PIECE NO. PART NO. NO. PZA.	BENENNUNG DESCRIPTION				DÉSIGNATION DENOMINACION		
		BEI JEDER BESTELLUNG MASCHINEN-NR UND TYP ANGEBEN WHEN ORDERING GIVE SERIAL NO.OF MACHINE AND TYPE				POUR CHAQUE INDIQUER NO.MACHINE ET TYPE EN CASO DE PEDIDO INDICAR NO.MAQUINA Y TIPO		
10	11.153.7180.03	BLECH PLATE	KPL 63X 88X300	S A2		TOLE CHAPA		
11	11.153.7180.02	BLECH PLATE	KPL 65X100X300	S A2		TOLE CHAPA		
12	11.153.7620.14	LEISTE BAR	100X30X330	ALMGS10,5	A4	BARRE LISTON		
13	11.153.7635.03	LEISTE BAR	60X20X110	ALMGS10,5	A4	BARRE LISTON		
14	11.153.7648.01	KLOTZ BLOCK	40X135X135	ALMG3	A4	BLOC TACO		
15	11.153.7646.00	LASCHE BRACKET	5X25X85	X5CRNI18-10	A4	LANGUETTE DE MONTAGE LENGÜETA		
16	11.153.7645.00	HEBEL LEVER	15X85X190	X5CRNI18-10	S A3	LEVIER PALANCA		
17	11.153.7648.00	KLOTZ BLOCK	40X60X60	ALMGS11	A4	BLOC TACO		
18	11.153.7352.01	ACHSE AXIS	D8X31,5	X5CRNI18-10	A4	AXE DE ROTATION EJE		
19	19.365.1623.00	WELLE SHAFT	16X230	X8CRNIS18-9	A4	AXE ARBOL		
20	19.365.1611.00	WELLE SHAFT	D16X110 M6X12	X8CRNIS18-9	A4	AXE ARBOL		
21	11.153.7584.04	SCHIEBER SLIDE	40X88,5X120	POM SCHWARZ	S A3	COULISSE PASADOR		
22	11.153.7584.05	SCHIEBER SLIDE	40X88,5X120	POM SCHWARZ	S A3	COULISSE PASADOR		
23	19.360.1008.60	WELLE SHAFT	D10X 86 M6X15	X8CRNIS18-9	A4	AXE ARBOL		
24	11.153.7620.06	LEISTE BAR	20X8X120	POM-SCHWARZ	A4	BARRE LISTON		
Kapitel 6 Chapitre DRY 0 Chapter 6 Capitulo DRY 0 MULTIVAC V1.151.0117.70		ERSATZTEILLISTE-LT C100, A200/15 SPARE PARTS LIST EINFÜLLHILFE FILLING AID		Blatt 1/ 3 Sheet Feuille Hoja		LISTE DE PIECES DE RECHANGE LISTA DE REPUESTOS AIDE AU REMPLISSAGE DISPOSITIVO AUXILIAR DE LLENADO		Datum 25.09.01 Date Fecha

POS.	TEILE-NR. PIECE NO. PART NO. NO. PZA.	BENENNUNG DESCRIPTION				DÉSIGNATION DENOMINACION	
25	19.431.1124.30	DISTANZBUCHSE SPACER SLEEVE	D12/14X6	X5CRNI18-10	A4	DOUILLE D ECARTEMENT CASQUILLO DISTANCIADOR	
26	75.810.1050.02	ZYLINDERGRIFF HANDLE	M 12X 31	DUROPLAST FS31	A4	POIGNEE MANGO	
27	81.961.5022.00	GRIFF HANDLE	H41 L80 IGEW.M8KUNSTST.SCHWARZ			POIGNEE MANGO	
28	78.555.1016.00	KUGELBÜCHSE LINEAR BEARING	D16X24X30	EINS. DICHT.		ROULEMENT A BILLES LINEAIRE MANGUITO ESFERICO	
29	78.711.1010.20	DU-BUCHSE DU BUSH	10X12X20	MB1020DU		DOUILLE DU CASQUILLO DU	
30	78.711.1016.30	DU-BUCHSE DU BUSH	16X18X20	MB1620DU		DOUILLE DU CASQUILLO DU	
31	78.730.0080.60	GLEITLAGER SLIDE BEARINGS	D 8X10	BED.SÄUREUNEMP.		PALIER SOPORTE DE DESLIZAMIENTO	
32	75.010.0813.16	ZYLINDERSCHRAUBE CYLINDRICAL SCREW	M 8X 20	I6KT A2 KL TUFLOK	912	VIS A TETE CYLINDRIQUE TORNILLO CILINDRICO	
33	75.010.0608.16	ZYLINDERSCHRAUBE CYLINDRICAL SCREW	M 6X 10	I6KT A2 KL TUFLOK	912	VIS A TETE CYLINDRIQUE TORNILLO CILINDRICO	
34	75.010.0617.16	ZYLINDERSCHRAUBE CYLINDRICAL SCREW	M 6X 30	I6KT A2 KL TUFLOK	912	VIS A TETE CYLINDRIQUE TORNILLO CILINDRICO	
35	75.010.0611.16	ZYLINDERSCHRAUBE CYLINDRICAL SCREW	M 6X 16	I6KT A2 KL TUFLOK	912	VIS A TETE CYLINDRIQUE TORNILLO CILINDRICO	
36	75.010.0623.16	ZYLINDERSCHRAUBE CYLINDRICAL SCREW	M 6X 60	I6KT A2 KL TUFLOK	912	VIS A TETE CYLINDRIQUE TORNILLO CILINDRICO	
37	75.200.3012.02	HUTMUTTER CAP NUT	M12	A2	1587	ECROU BORGNE TUERCA DE SOMBRERETE	
38	78.100.0008.02	SICHERUNGSRING RETAINING RING	8X0,80	NIRO	471	CIRCLIP ANILLO DE SEGURIDAD	
39	75.851.1108.05	KLEMMHEBEL CLAMPING LEVER	GR.1 M 6X30	20GR. GRAU	A4	LEVIER DE SERRAGE PALANCA DE SUJECION	
40X	11.153.7620.08	LEISTE BAR	40X15X587	ALMGSI0,5	A3	BARRE LISTON	
Kapitel 6 Chapitre DRY 0 Chapter Capitulo		ERSATZTEILLISTE-LT C100, A200/15 SPARE PARTS LIST			Blatt 2/ 3 Sheet Feuille Hoja	LISTE DE PIECES DE RECHANGE LISTA DE REPUESTOS	Datum 25.09.01 Date Date Fecha
MULTIVAC V1.151.0117.70		EINFÜLLHILFE FILLING AID			AIDE AU REMPLISSAGE DISPOSITIVO AUXILIAR DE LLENADO		

